

# BERLANDBOOTE

(Mensajero de Campaña)

Zahlung 1.

Gualeguaychú, Mittwoch, den 2. Oktober 1948.

Nummer 1.

## Una Palabra

**EL MENSAJERO DE CAMPÁNA** se dirige en primer lugar a la población campesina y, entre ella, a un bien determinado grupo: a los habitantes del campo de habla alemana en la América del Sur en general y a los de la región del Río de la Plata especialmente.

Traerá a sus lectores que dominan el idioma alemán noticias sobre todo lo que valga la pena saber, pero, esto sí, lo que, en primera línea sea de interés para el hombre de campo. Están destinados ligados a su país de origen, muchos de nuestros lectores se interesan vivamente por los acontecimientos en el mundo, especialmente en Europa, pues no pocos de ellos tienen allí aún parientes, cuya suerte ignoran por completo, lo que les causa pesar y preocupaciones. Motivado por esta circunstancia, las noticias de Europa, ocuparán por lo pronto un espacio considerable, pero no en perjuicio de informaciones del resto del mundo, las que encontrarán su debida atención. No debiendo repasar sólo en el pasado, y dirigiendo la vista en lo que está por delante, hallarán un eco claro y fuerte los acontecimientos a nuestros alrededor, en la nueva patria nuestra; en la patria de nuestros hijos. El actual gobierno argentino está empeñadamente ocupado en el adelanto del país, persigue una sana política de crecimiento, del gremio agrario. Nosotros aplaudimos esta iniciativa de todo corazón, pues significa la realización de un sueño largamente acariciado. Estamos seguros que todos los ciudadanos bien inspirados cooperarán con el gobierno, aportando su grano de arena, para que es-

te anhelo popular se convierte en hermosa realidad.

Pero el **MENSAJERO DE CAMPÁNA** no sólo será un periódico que se conforme con publicar únicamente las informaciones llegadas de todas partes, será, siguiendo un ejemplo aprobo, una tribuna de intercambio de ideas de sus lectores y amigos, que podrán colaborar y cuyos artículos hallarán acogida en sus columnas. Naturalmente, la redacción se reserva el derecho de intervenir corrigiendo levemente, si lo juzga conveniente.

Nuestra hoja estará abierta a todas las confesiones pues, desgraciadamente, los alemanes somos divididos ya desde nuestro país de origen, en un sinúmero de congregaciones eclesiásticas. Esta división es aún más sensible aquí de lo que es en Alemania o que fué en Rusia. Para salvar este abismo y porque nuestra hoja es destinada a servir a todos los hombres de habla alemana en la América del Sur, deberemos relegar a segundo término los asuntos netamente religiosos. Pero esto no quiere decir bajo ningún concepto que nos expresaremos en contra de la Iglesia o de la religión, y que diríamos curso a un escrito de esta naturaleza. Todo lo contrario, como cristianos, y nuestra convicción se hará sentir en estas columnas, aunque no a la manera de los vendedores callejeros.

Y ahora emprendremos el nuevo periodo de prensa confiando en la ayuda de Dios y en la adhesión de nuestros viejos amigos, poniendo nuestras fuerzas al servicio de una buena causa, de cuya necesidad estamos hoy más persuadidos que nunca.

El Editor

## Die Heuschreckengefahr.

Wenn man ja die Blätter überliest, so wird man gewohnt, daß die Heuschrecken, wieder überall am Werk sind. Von einem großen Schwarm wird aus Aeropito, Departamento San Juan, in der Provinz Córdoba berichtet, der in einer Breite von zehn Kilometern die genannte Ortschaft überflöslich aus anderen Ortschaften desselben Departamento wird das Blattchen von Heuschrecken gemeißelt. Zur Bekämpfung dieser Schwärme sind zwei Fliegenfänger ausgehoben worden, die die schwächeren Insekten durch Beschüttung mit giftigen Stoffen vernichten werden.

Nach dem Beispiel Gabral in der Prov. Santa Fe sind 9000 Säcke geschnitten worden, um der Beschädigung des Einkommens eines großen Schwärms von Heuschrecken zu erleichtern, der sich dort niederlässt und durch die Reiche verhegnet und halbverwüstet wurde.

In der Zone von Concordia, Entre Ríos, richten die Heuschrecken in den Zitruspflanzungen grossen Schaden an, besonders in den Molinos Roca, San Benito, Dels, Jemio und Tuyu. Der Seiter des Feldjuges gegen die Heuschreckenplage, Monseñor General U. Borilli, und Agronomo General Hector D. Villam, haben sich in die betroffenen Colonias eingesetzt, um für vom Umfang des Schadens zu überzeugen, die diese Gründungen zu unterstützen, die sie der Belastung unterworfen waren. Auch wurden einen kleinen Retord für den argentinischen Export.

## Manöver der Wehrmacht.

Vom 10. Oktober bis 9. November werden in den mesopotamischen Provinzen, in Cordoba, Salta, Catamarca, Patagonien, Chaco, Potosí, La Plata, Rio Manantiales, Marcos Paz y Camino de Mayo die diesjährigen Manöver der Wehrmacht abgehalten werden. Die größte Truppenkonzentration wird in der Nähe von La Paz C. R. aufzufinden, wo 28.000 Mann unter der Führung des Generals B. B. verantumt werden. Am 14. Oktober wird dort eine besondere manövernde Übung veranstaltet werden, nämlich eine kombinierte Landung mit Unterstützung der Luftwaffe und unter Mitwirkung der Marinewerfer des Flugzeugabwurfs und Südstern der Flugflotte. General Peron wird diesen Operationen beitreten.

**Fleischausfuhr nach England.** In London wurde bekanntgegeben, dass Argentinien im Monat August 77.240 Tonnen Fleisch im Wert von 7.800.000 Pfund Sterling nach England ausgeführt hat. Das steht in dieser groben Menge einem neuen Record für den argentinischen Export.

Seiner mit erhöhter Sorgfalt präparierten Rationierung folgt.

Die Rationierung der Magazinierungen zur Versorgung der Heeresfront ist ausserdem, dass die Regierung die neue Rationierung für die Soldaten bis zum 30. Sept. (Geburtstag) zu konzentrieren, die bei diesem Zeitpunkt eingeführt werden sollen. Auch würden diese Rationierungen in den ersten beiden Monaten 300 Tonnen Siedlungsmais garantieren, die bereits eingekauft und schon nach dem 1. Oktober geliefert werden sollen. Auf dem

## Vom Schicksal der Russlanddeutschen.

Über das Schicksal der in Russland verbliebenen Russlanddeutschen lesen wir in der Dokta zweit Preise vom 19. 6. 48 Nr. 14 einen Bericht des Staatsdeputaten vom 17. 4. 46.

Die Lage der Personen von deutscher Abstammung, welche die Deutschen Meeres, und deren die an der Wolga wohnen, ist sehr verschieden. Die Deutschen, welche in jener Gegend leben, waren hauptsächlich in der Nähe von Odessa konzentriert entlang des unteren Teiles des Donje und in der Krim. Die meisten der männlichen Bevölkerung deutscher Herkunft wurden nach dem Weltkrieg einbezogen und dann dem deutschen Angriff auf die Sowjetunion. Die deutsche Heeresmasse verzögerte schnell die Germanen und war wenig Gelegenheit für die Einwohner dieser Gegend, nach dem Osten zu evakuieren. Ein beträchtlicher Teil dieser Bevölkerung deutscher Abstammung jedenfalls blieb dort während der deutschen Okkupation. Als die Deutschen vor der Offensive der Roten Armee im Winter 1943-44 sich zurückzogen, wurden die meisten Verlorenen deutscher Abstammung, unter denen viele deutsche Bürgerlichkeit erlangt hatten, von den deutschen Autoritäten nach dem Westen evakuiert. Viele von diesen wurden zeitweise im sogenannten Vorlager im westlichen Polen angefeindet. Ungefähr des beständigen Vorbringens der Roten Armee wurden viele von ihnen weiter westlich getrieben und viele von ihnen, wie man hört, sind jetzt in der britischen oder amerikanischen Zone Deutschlands. Manche von ihnen wurden zweifellos beim Vorbringen der russischen Arme überwältigt. Ob diese in ihre Heimat in der Sowjetunion zurückgeschickt wurden, oder ob sie in der Sowjetzone in Deutschland sind, ist nicht bekannt.

Die Personen deutscher Abstammung der Wolga waren meist Bewohner der Wolgadeutschen Republik, welche beim Angriff des Krieges von der Sowjetregierung aufgelöst wurde. Diese Leute wurden weit verstreut in der Sowjetunion, die meisten von ihnen wurden nach Osten in das Uralgebirge geschickt. Über ihre Aufenthaltsorte sind keine bestimmten Informationen zu haben...

Sehr Dipl. Ingenieur Pauli wird in seinem Brief vom 22. 6. 46:

Sobald die letzten Wolgadeutschen 1941 im Mai und Juni restlos ihre Siedlungen innerhalb von 24 Stunden verlassen mussten und im Zugmarsch nach Siberien getrieben wurden, weiß Du wahrscheinlich Sie durften nur das mitnehmen, was sie tragen konnten. Wer zu schwach war, wurde unterwegs liquidiert. Ob noch jemand des Hölle in Siberien entkommen ist, bleibt unbekannt. Die Eccegic dieses tausenden guten Wolgadeutschen ist erstaunlich, seine Leiden unglaublich gross, sein Schicksal unendlich hart. Dies ergriffen und mit blutendem Gesicht mägen wir feststellen: Es war einmal...

## Autoreisen: Rationierung ab 1. Oktober.

Ein Dekret des Sekretariats für Industrie und Handel führt die Rationierung für Autoreisen ab 1. Oktober wieder ein. Begrenzt wird diese Rationierung, damit dass der Spekulation Einhalt getan werden soll, damit die Preise der Autoreisen nicht auf 100.000 Tonnen Siedlungsmais ansteigen, was denen 76.000 Tonnen Siedlungsmais gegenübergestanden waren. Auf dem

## Ein Wort zuvor.

Der Landbote richtet sich vor allen Dingen an die Landbevölkerung, und zwar an einen ganz bestimmten Kreis: an die deutschsprachigen Siedler in Südamerika im allgemeinen und an die am La Plata insbesondere.

Er will seinen Lesern, die deutsche Sprache sprechen, alles Wissenswerte aus Welt und Zeit mitteilen und da vor allen Dingen, was die Sankt Peterburg am meisten interessiert. Wegen ihres Herzens werden sich unsere Leser für Weltgeschehen in Europa interessieren. Haben doch noch viele unserer Leser dort nahe Verwandte, um deren Schicksal sie bangen. Daher werden die Nachrichten von drüben zunächst einen bedeutenden Raum einnehmen. Aber auch was sonst in der Welt vorgeht, soll Beachtung finden. Da wir nicht nur rückwärts, sondern vorwärts schauen wollen, so werden uns die Ergebnisse unserer nächsten Umgebung, unseres neuen Heimatlandes und unserer Kinder Vaterlandes in stärkstem Maße beschäftigen. Die gegenwärtige argentinische Regierung schenkt dem Lande besondere Aufmerksamkeit und verfolgt eine sehr gefundene Politik der Sanierung des Bauernstandes. Wir begrüßen dies Unternehmen aus ganzem Herzen, sehen mir doch darin einen lang von uns geäußerten Wunsch in Erfüllung gehen. Alle wohlgefürsteten Bürger des Landes werden an ihrem Teil dazu beitragen, daß dieser Wunschtraum Wirklichkeit

werde. Der Landbote soll aber keineswegs ein Blatt sein, das nur Nachrichten bringt, sondern er soll nach bewährtem Muster auch ein Sprechsalal sein, in dem die Lejer und Freunde des Blattes in stärkster Weise zu Worte kommen. Allerdings muss sich die Schriftleitung das Recht vorbehalten, leise fortwährend einzutreten.

Unser Blatt soll allen Konfessionen offen stehen. Denn leider sind wir Deutschen von Haus aus in viele kirchliche Denominationen geteilt. Diese Spaltung macht uns hier in der Fremde noch mehr benachteiligt als früher in Deutschland oder ehemals in Russland. Da wir allen Deutschsprechenden in Südamerika dienen wollen, so müssen wir die rein kirchlichen Interessen zurücktreten. Das bedeutet aber keineswegs, daß wir antisemitisch oder gar antikristlich schreiben oder schreiben lassen werden. Wir selbst sind Christen, und ein gesunder christlicher Geist soll unser Blatt durchwehen, auch wenn wir dies nicht maritätisch reicher der Umwelt zu Gehör bringen.

Und nun wollen wir mit Gott und im Vertrauen auf unsere alten Freunde den oft nicht leichten Weg eines neuen Pressezeichnisses gehen und wollen, so viel an uns ist, unsere Kräfte in den Dienst einer guten Sache stellen, von deren Notwendigkeit wir heute mehr denn je überzeugt sind.

Der Herausgeber.

## Luftfahrtausstellung in Buenos Aires.

Am 22. September ist in der Bundesstadt durch den Staatspräsidenten General Peron eine Luftfahrtausstellung eröffnet worden, die sich in der A. 9 de Julio befindet und bis zum 29. Oktober geöffnet sein wird. Es sind auf dieser Ausstellung Flugzeuge aller Nationen zu sehen; ein Apparat der R.A.F. ist eigens zu diesem Zweck von England nach Buenos Aires geflogen.

In Verbindung mit dieser Ausstellung ist die Meinung eines nordamerikanischen Staates von Interesse, das ich lobend über Argentiniens Flugzeuge äußere und die großen Fortschritte hervorhebt, die in der Handelsluftfahrt unseres Landes in der letzten Zeit gemacht wurden.

Das hatte bereits zur Folge, daß ein grosser Teil der Holzfällerbetriebe ihre Tätigkeit einstellen musste, so daß sich nun die armere Bevölkerung, deren Hauptnachfrage die Arbeit in jenen Betrieben bildete, in großer Not befindet.

## Schiffsvorbindung mit Europa.

Am 28. September hat die Staatsliche Handelsflotte einen neuen Schiffsdienst mit Europa eröffnet. Ob noch jemand des Hölle in Siberien entkommen ist, bleibt unbekannt. Die Eccegic dieses tausenden guten Wolgadeutschen ist erstaunlich, seine Leiden unglaublich gross, sein Schicksal unendlich hart. Dies ergriffen und mit blutendem Gesicht mägen wir feststellen: Es war einmal...

**Zeichen des Waggonmangels.** Aus Catamarca meldet man folgendes: Die Lage der Holzhägerbetriebe in den östlichen Departementen gestaltet sich infolge des herrschenden Waggonmangels immer trübler.

Auf den Bahnhöfen lagern riesige Mengen Holz und Holzfächer, aber schon seit einem Jahr hat nur ausnahmsweise einmal eine Holzhägerrei einen leeren Güterwagen zum Abtransport ihrer Produktion erhalten können. Auf diese Weise sehen sich die Holzhägerbetriebe, in deren Betrieb jetzt viel Kapital steht, nahezu in die Unmöglichkeit versetzt, ihre Produkte zu verkaufen, und die Verluste sind dementsprechend gross.

Das hatte bereits zur Folge, daß ein grosser Teil der Holzhägerbetriebe ihre Tätigkeit einstellen musste, so daß sich nun die armere Bevölkerung, deren Hauptnachfrage die Arbeit in jenen Betrieben bildete, in großer Not befindet.

## Aufkauf der Union Telefónica durch die Regierung.

Im Verlauf einer 22ständigen Sitzung der nationalen Deputientenkammer wurde u. a. auch der Aufkauf der Union Telefónica durch den Staat gebilligt.

## Zur Liquidierung des feindlichen Eigentums.

Wegenminister Dr. Bramigic gab Deputierten Erklärungen über die Liquidierung des feindlichen Eigentums ab. Er sagte u. a., daß alle Häuser vergründen werden, die nicht unbedingt für die Entwicklung des Landes notwendig sind. Vollständig liquidiert werden 88 Unternehmen.

**Handelsvertrag mit Indien.** Sozialen Argentinien und Indien ist ein Handelsvertrag unterzeichnet worden. In dieser Abkommen vereinbart hat Indien 60.000 Tonnen Soja auf jährliche Basis an Argentinien zu liefern, und den Bericht von Rio.

gumm, Autoreifen, Postwagen und Wärmeln zur Bekämpfung der Heuscheiden zu erleichtern. Argentiniens liefert dagegen 140.000 Tonnen Mais und 25.000 Tonnen Getreide.

**Der 17. Oktober ein Festtag.**  
Es ist mit Sicherheit anzuneh-

men, daß der 17. Oktober in Argentinien auf ganz besondere Weise gefeiert werden wird. An diesem Tag sieht sich die Befreiung des damaligen Obersten Peron, der infolge der Vorgänge zu jener Zeit in Haft gesetzt worden war.

## Vom Weltgeschehen.

### Russische Ansprüche.

Wie der Moskauer Sender meldet, hat man von russischer Seite aus eine Note nach Ankara gesandt, in welcher Ansprüche auf militärische Stützpunkte auf türkischem Gebiet, besonders in der Dardanellenzone, erhoben wird. Es wurden in dieser Note verschiedene Anschuldigungen vorgetragen, die aber von interessanter Seite logistisch bestimmt wurden. Der russische Schritt umfasste folglich nach sich ziehen. Die türkische Regierung hat aus diesem Grunde außerordentliche Vorsichtsmaßregeln ergriffen.

### Rückkehr des Königs von Griechenland.

König Georg II. ist nach langer Abwesenheit nach Athen zurückgekehrt, wo er unter allen Ehrenbezeugungen empfangen wurde. Der Ministerpräsident Tsakiris trat von seinem Amt zurück, wurde jedoch vom König mit der Neubildung des Kabinetts beauftragt. In Nordamerika ist man über die Lage in Griechenland beunruhigt, wofür bewaffnete Banden gegen die Regierung erhoben haben.

### Politische Vorfälle.

Zwei hohe nordamerikanische Staatsbeamte haben sich förmlich über die Beziehungen zur Sowjetunion ausgesprochen: Henry Wallace und James Byrnes. Ersterer stellte Sowjetrußland als harmlos dar, dem man nur freundlich entgegenkommen brauche, um sein Vertrauen zu gewinnen. Byrnes jedoch bezeichnete Russland als das, was es wirklich ist, daß man sich vor seiner Angstfistlucht zu hüten habe, daß der Welten der Mächthaber des Kremls nur dc blüht, wo Unruhe und Auordnung herrscht, und daß ihre Streben denach steht, dieses Saitland in den ganzen Welt heranzuziehen. Dem müßten die Westmächte ihren feinen Willen entgegen legen, Gesetz und Ordnung carrecht zu erhalten, womit allein die östliche Dreiflügeligkeit in ihre Schranken zurückzuweisen vermag. Der nordamerikanische Staatspräsident Truman hat sich auf die Seite von Byrnes gestellt, Wallace ist in der Berichtung vertreten. Eine Zweite wird dieses Geschehnis innerpolitische Verwicklungen bringen, doch in die Stellungnahme des nordamerikanischen Präsidenten bezeichnend und wird anderen Ländern zur Rücksichtnutzen dienen.

### Frankreich zahlt Schulden.

Am 17. September hat die Bank von Frankreich der argentinischen Centralbank 16.885 £. Feingold übergeben, was einer Summe von 2.283.174.278 Franken entspricht. Damit hat Frankreich einen Teil seiner Schulden an Argentinien bezahlt und die französische Regierung hat ein großes Interesse daran, ein neues Finanzabkommen zu treffen.

### Island wurde geräumt.

Die von nordamerikanischer Seite verhängt wird, in die U.S.A. Zins auf Island, die während des Krieges geschafft wurde, am 23. September getilgt worden.

### Stalin äußert sich.

Generalissimus Stalin gab dem Korrespondenten des Londoner Blattes „Sunday Times“ Erklärungen ab, in denen er zu den heimelnden Fragen der internationalen Politik Stellung nimmt. Er erklärt die Gefahr eines totalitären Krieges als für nicht bestehend. Als unmöglich lehnt er die Durchführung einer kapitalistischen Einigung der Sowjetunion durch U.S.A. und England ab. Bezuglich Deutschlands erklärt Stalin, daß sich das deutsche Problem auf die Entwicklung und Demokratisierung Deutschlands beziehe, und daß dies die beste Garantie für einen höheren und dauernden Frieden sei. Die Bildung freundschaftlicher Beziehungen zwischen England und Russland hält er für möglich. Die Atom bombe nennt er einen Schrecken und spricht ihr entschieden den Einfluß im Kriegsfalle ab.

### Zwischenfall in Berlin.

In Berlin kam es zu einem Zwischenfall zwischen nordamerikanischen und russischen Soldaten, als erstere den Raub eines deutschen Lastwagens verhindern wollten. Es fielen Schüsse und die Russen flohen, als Verstärkung für die Nordamerikaner eintraf. Drei Männer fielen in die Hände der USA-Truppen.

### Friedenskonferenz in Paris.

Seit acht Wochen tagt eine Friedenskonferenz in Paris, auf welcher die Vertreter der verschiedenen Länder um die besten Befreiungen bemüht sind. Das Problem Südtirol hat eine Lösung gefunden, Triest Griechenland, Rumänien, Jugoslawien und Bulgarien sind noch in der Schwebe. Die frühere italienische Kolonie Eritrea soll an Äthiopien abgetreten werden. Der ganze deutsche Besitz in Rumänien soll den Russen übergeben werden. Die Konferenz soll am 15. Oktober ihr Ende finden.

### Der Nürnberg Prozeß.

Auf den 30. September wurde die Urteilsverkündung im Nürnberger Prozeß gegen die 22 Angeklagten festgestellt. Hierzu wurden die Ministrärsäume der in der nordamerikanischen Zone befindlichen Länder Württemberg, Baden, Großherzogtum und Bayern, sowie der Oberbürgermeister von Stuttgart eingeladen. Auch nordamerikanische Senatoren werden nach Stuttgart fliegen, um an der Urteilsverkündung gegen die Kriegsverbrecher teilzunehmen.

### Im Rückland wird „gefäßert.“

Die Sowjetregierung hat eine „Reorganisationsklaft“ begonnen, die sich gegen die Beamten des Kollektivgutes richtet, welche sich Unregelmäßigkeiten zuschulden kommen ließen, die als „äußerst gefährlich für den sozialistischen Aufbau der Sowjetunion“ bezeichnet werden. Wie der „Brotwagen“ sagt, haben die Beamten schwer zu Strafen zu erwarten. Da ja immer mit an den Hund will, haftet Ledder g'stessa.“

## Nachrichten aus Deutschland.

### Ein schwerer Winter steht bevor.

Generalleutnant Sir Brian Robertson, der Befehlshaber der englischen Zone in Deutschland, erklärte, die Deutschen müßten diesen Winter wegen der unzureichenden Ernährung und der vielen großen Erkrankungen entgegenheben und würden fortwährend von Krankheiten bedroht sein. Es werde ein Winter sein, in dem die Krise jeden Augenblick eintreten kann. In der englischen wie in der nordamerikanischen Zone seien die Nationen erhöht werden, was jedoch noch lange nicht ausreichend für eine normale Ernährung ist. Eine Verschlimmerung der Lage sei dadurch zu erwarten, daß Kriegsgefangene wieder heimkehren.

### Ein deutsches Agrarreform- gesetz.

Die nordamerikanische Militärregierung hat ein deutsches Agrarreformgesetz genehmigt, nach welchem die deutsche Zivilregierung allen Grundbesitz von über 250 Hektar pro Person in der von den Nordamerikanern besetzten Zone verkleinern kann.

Noch diesem Gesetz sollen 725.000 Hektar landwirtschaftlichen Bodens verfeilt werden, um Kleingärtner und Gartenland für die aus der Tschechoslowakei vertriebenen Deutschen, Flüchtlinge aus den zerstörten ungarischen Städten und andere entwurzelte Personen zu verkleinern kann.

Nach diesem Gesetz sollen 725.000 Hektar landwirtschaftlichen Bodens verfeilt werden, um Kleingärtner und Gartenland für die aus der Tschechoslowakei vertriebenen Deutschen, Flüchtlinge aus den zerstörten ungarischen Städten und andere entwurzelte Personen zu verkleinern kann.

### Wieviel deutsches Kriegsgefangene gibt es?

Auf Grund offizieller Informationen wurden am 1. Juli 1946 nachfolgende Zahlen über die deutschen Kriegsgefangenen ermittelt: In Frankreich 1.200.000; davon kommen aus Amerika noch 200.000. In England befinden sich 400.000 Gefangene, in Frankreich 100.000; in Österreich 240.000; in U.S.A. 400.000; in Belgien arbeiten in den Bergwerken 70.000 Gefangene und etwa 180.000 Deutsche in anderen Betrieben; in Holland einige Tausend; in Deutschland (als Dienstgruppen eingefestigt) befinden sich noch 400.000 Mann in Gefangenenschaft; in Italien sind etwa noch 200.000 Deutsche. Weder deutsche Gefangene in den Balkanländern festgehalten werden, als nicht genau zu ermitteln, doch dürfte die Zahl mit 3,5 Millionen in U.S.A. und den europäischen

### Flugzeugkatastrophe in Italien.

Ein Passagierflugzeug ist am 27. verg. M. auf dem Flug von Bari nach Rom auf die Janeiro abgestürzt. Der Apparat wurde vom Flug getroffen und explodiert. In Flammen gehüllt prallte das Flugzeug ab und entzündete die Bäume und Sträucher in 7 Kilometer Umkreis. Die 21 Passagiere und 4 Besatzungsmitglieder kamen bei der Katastrophe ums Leben.

### Alterspat auf den Präsidenten Olivientes.

Der holländische Leutnant Luis Olivientes Gusmano verübte am Nachmittag des 27. September einen Anfall gegen das Leben des bolivienschen Präsidenten, der jedoch unverletzt blieb. Die Anhänger schossen sofort auf den Offizier und tööteten ihn auf den Sessel. Seinen Leichnam schleifte die Menge nach dem Murilloplatz und hängte ihn an den verfallenen Laternenpfahl, an welchem der Leichnam Villarroel aufgehängt wurde.

## Wir sammeln für die Notleidenden in Deutschland.

### A. Protest, den 18. 9. 46

#### Aldea Protestante:

|                            |      |
|----------------------------|------|
| Bda. Elisa G. de Herbel    | 3.50 |
| David Fischer              | 10.— |
| Wilhelm Schneider          | 5.—  |
| David Popp II              | 10.— |
| Bda. Amalia G. de May      | 3.—  |
| Konrad Popp                | 5.—  |
| Philippe Herdt             | 20.— |
| Bda. Catalina G. de Gurung | 2.—  |
| Johannes Brauer            | 10.— |
| Johannes Keller            | 5.—  |

#### Neffino:

|                |      |
|----------------|------|
| Gottfried Böck | 4.—  |
| Heinrich Bloch | 4.—  |
| Riegel Hof     | 15.— |

#### Colonia Nueva:

|                                     |      |
|-------------------------------------|------|
| Bda. A. G. Hunziker und Gina Sieber | 10.— |
| Vina M. de Lüdi                     | 3.—  |

#### Diamante:

|                       |      |
|-----------------------|------|
| Bda. Ida R. de Grundi | 20.— |
| Colonia Urquiza:      |      |

|                   |           |
|-------------------|-----------|
| Heinrich Schlegel | 5.—       |
| Zusammen          | \$ 144.50 |

|   |
|---|
| Außerdem spendeten: Bda. Catalina G. de Schulz, 2 Strang Wölfe; Frau Mathilde Bloch, 1 Strang Wölfe; Frau Katharina El. B. de Bloch, 1 Strang Wölfe; Frau Barbara Müller, 3 Strang Wölfe. |
|---|

|                                 |
|---------------------------------|
| Für alle Gaben herzlichen Dank! |
| Die Sammlung geht weiter!       |
| Otto Faber \$.                  |

#### Gem. San Antonio.

|                             |           |
|-----------------------------|-----------|
| Visher gemeldet             | 1. 437,00 |
| G. Bauer (W.) S. Celia      | 10.—      |
| Gemeindespende Selma        | 17,50     |
| M. Eckerl, geb. Dom Gilbert | 10.—      |
| S. Huch, La Esmeralda       | 4.—       |

|           |
|-----------|
| 1. 473,55 |
|-----------|

## Sontag ist es wieder.

Mel: Alle Jahre wieder.

Sontag ist es wieder, heller scheint die Sonne; Frieden ürbetet wieder von des Höchsten Thron.

Alle Hände ruhen von der Arbeit aus; feierliche Stille herrscht in jedem Hause.

Große Scharen ziehen froh zur Kirche hin; Andacht, Himmelswünsche füllen Herz und Sinn.

Nach des Tages Lasten, nach der Erde Streit gehen wir einsig selig ein zur Ewigkeit.

Gott ist dann die Sonne, weg ist alles Leid; alle Freude zu Ende — aus der Erde Streit.

Andreas Richter.

Schnitten — Salat, 420 Gramm Fleisch im Monat; Kartoffeln haben wir seit vielen Wochen nicht mehr gehabt... Infolge des Korn langen währenden Eiswärts, Zettel und Zudemangels dauert es mindestens so viele Wochen, wie ein Tage, bis die kleinen Verzehrung heißt, die sich fast niets zu einem guten Geschirr entwirkt.

Aus einem Brief von Dr. Hennig, Ev.-luth. Auswanderermitte



## Gottesdienstangelegenheiten

Gemeinde Buenos Aires.

Stadtkirche, Samstag, 16.9. Gedenksonntag um 10 Uhr. Mitternacht. Methodistische Kirche, 3. Sonntag des Monats um 18 Uhr.

Barzadero, Gebet 3. Sonntag des Monats um 11 Uhr.

Kindergottesdienst.

Stadtkirche: Gedenksonntag um 10 Uhr.

Martinez, Katholische Kirche, 3. Sonntag des Monats um 10 Uhr.

Barzadero, Gebet 3. Sonntag des Monats um 11 Uhr.

Kindergottesdienst.

Stadtkirche: Gedenksonntag um 10 Uhr.

Martinez, Katholische Kirche, 3. Sonntag des Monats um 10 Uhr.

Bocca, Beldio 2570. — Uhr 20 Uhr.

Quintana, Stadtkirche Quintana 162. Das Jahr 1948 ist ein Lutherjahr. Vor 400 Jahren am 18. September 1546 ist Dr. Martin Luther gestorben. Es gab vier Feiern geplant, in deren Mittelpunkt Vorträge stehen, die mit Chorgesang und Orgelspielen verbunden sind.

Taufen: — Gedenksonntag im Anschluß an den Gottesdienst.

Gem. General Alvear G. R.

Aleja Braceras, 6. Oktober Gottesdienst. Samstag, 6. Oktober nachm. 4 Uhr Gottesdienst.

Refugio 12. Oktober nachm. 3 Uhr Präsentation der Konfirmationen u.

Abend, nachm. 8 Uhr Entfeierung der Konfirmanden, von 16—20 Uhr.

Gesamtkonferenz und Synodaltagung in San Antonio.

Wien, den 8. Oktober, abends Bibelk

Otto Haber, P.

Reisegebiet

Federal — Concordia G. R.

Gef. La Pata, den 26. Oktober, abends Bibelk.

Am 27. Oktober Gottesdienst u.

Abendmahl.

San Victor, den 28. Oktober, Bibelk.

Am 29. Okt. Gottesdienst und Abendmahl.

C. J. Sebastian, den 30. Okt. Gottesdienst.

Gef. Neuquén, den 30. Okt. abends Bib

endmahl. Am 31. Okt. Gottesdienst zum Reformationsfest.

Nova Ecija, den 31. Okt. abends Bibelk.

Am 1. November Gottesdienst.

Gef. La Paz, den 2. November abends Bibelk.

Am 3. Nov. Gottesdienst.

Otto Haber, P.

Gem. Villa Crespo G. R.

Kindergottesdienst jeden Sonn- und Feiertag. Ich verfüge anwendend, so sehr es mir möglich ist, im Anschluß an den Gottesdienst einen Abendmahl findet der Kinder- gottesdienst um 9 Uhr in der Kirche statt und wird von Frau Pfarrer gefeiert. Dieser Gottesdienst ist vorwiegend regelmäßiger daran teilnehmende Eltern, welche Gefangnis, Neues Testament und Schild des Glaubens mitbringen, dies gilt ganz besonders den Konfirmanden. 5. Oktober um 15 Uhr Abschlusprüfungen der Konfirmanden vor bestimmteter Gemeinde in der Kirche.

6. Oktober um 9.30 Uhr Konfirmation und Abendmahl.

Vom 11. bis 21. Oktober ist der Wahrer eröffnungs- der Gesamtkonferenz und Synodaltagung in G. R. Antonio Vicente Pérez Rosales.

1. November und 1. Uhr Verteilungsfeier auf dem Friedhof zu Villa Crespo. Der Friedhof und die Gräber sind bis dahin in Ordnung zu bringen.

3. November um 10 Uhr Gottesdienst (Konfirmationsfeier).

P. Richter, P.

Gemeinde Flores G. R.

Samstag, Mittwoch, den 2. Oktober um 20 Uhr: Bibelkunde.

Samstag, den 5. Oktober um 13 Uhr: Präsentation der Konfirmanden.

Sonntag, den 16. S. n. Tr., den 6. Oktober um 9 Uhr: Entfeierung der Konfirmanden, Heil. Abendmahl und Schlafzeit.

3. Petrus, den 17. S. n. Tr., den 13. Oktober: Gottesdienst u. Christfest.

Urbina, den 15.—21. Oktober in der Kirche bei der Gesamtkonferenz und Synodaltagung in Urbina train.

Direkt. Den Griffobal, den 19. S. n. Tr., den 27. Oktober: Gottesdienst, Abendmahl und Christfest.

Eduard Eichenberger, P.

Gem. Lucas González G. R.

Gef. La Esperanza, den 13. Oktober um 10 Uhr: Gottesdienst; im Anschluß daran Verteilung der Konfirmanden.

Plaza, den 27. Oktober um 10 Uhr: Gottesdienst mit Feier des hl. Abendmahl.

Campo San Joaquín, den 28. Oktober um 10 Uhr: Gottesdienst, und Abendmahl.

Gef. La Esperanza, den 2. November um 10 Uhr: Abschlusprüfungen der Konfirmanden vor bestimmteter Gemeinde in der Kirche.

Gef. La Esperanza, den 10. November um 10 Uhr: Konfirmation u. Abendmahl.

Wien, den 24. November um 10 Uhr: Gottesdienst.

Am 22. November um 10 Uhr: Gottesdienst.

P. Richter, P.

Gemeinde Galicia G. R.

17. November um 10 Uhr Gottesdienst und Abendmahl; 3 Uhr Kindergarten und abends 7 Uhr Bibelk.

P. Richter, P.

Gem. Viale (Entre Ríos).

Pradera, 6. Oktober Brüderkonferenz, Tercera, 11. Oktober 19 Uhr Sermona, 13. 12. Oktober (Dia de los muertos) 9 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl.

Abendmahl, 13. Oktober 9 Uhr Gottesdienst, 14 Uhr Abendmahl.

Wilhelma, 13. Oktober 9 Uhr Gottesdienst, 14 Uhr Abendmahl.

15.—20. Oktober Gesamtkonferenz u. Synodaltagung in San Antonio.

Gracietas, 17. Oktober, Große Gemeinde, 10 Uhr Gemeindemeister: Johann Peter Richter, 14 Uhr Auflösung, ebenfalls abgefeiert als Woche die Plage der Mayo, um unsere Kameraden zu unterrichten und zu uns zu bringen.

Oberhalb der Lire des Prese

amtes stand geschrieben, daß Unbefannten der Zutritt verboten sei. Daraufhin flohen wir an, für den Nationaldeputierten Braga galt die Vorschrift nicht; die Tür öffnete sich und ein Schreiber fragte nach den Wünschen des Herrn Deputierten. Auf die Antwort, daß wir den Herrn Minister zu sprechen wünschten, wurden wir in das nächste Zimmer geführt, wo sich der Staatssekretär des hohen Herrn befand. Dieser bedeutete uns, wir möchten uns ein wenig gedulden, der Herr Minister möge jeden Augenblick kommen. Minutenweise unterhielten wir uns über unser Anliegen, und seit dem Minister doch etwas länger verzögert, so ließ uns der Sekretär mit Kaffee bewirken. Endlich kam der Herr Minister und wir wurden in sein Arbeitszimmer geführt. Er ist ein älterer Soldat, im Range eines Obersts, seinen Namen habe ich mittlerweile vergessen. Auf seine Frage nach unserem Begehr brachte Herr Braga unter Anliegen vor und bezichtigte mich als den Mann, der an der Spitze des Bauernlandes stehe. Der Minister war der Meinung, daß unsere Befreiungspolitik vielleicht wegen Nazipropaganda geschlossen worden sei. Ich verneinte das jedoch und gab meiner Meinung behin. Ausdruck, daß die Schließung auf das Betreiben der Gegner des jetzigen Präsidenten gesiehten sei, denn wie alle sind und waren Revolutionäre und haben das offen befreundet, deshalb hat man uns dieses Blatt genommen. Nun ließ der hohe Staatsbeamte die diesbezüglichen Dokumente hervorzuholen, und da stellte es sich heraus, daß ich seinerlei Nazipropaganda nachgewiesen werden konnte, daß einzige die deutsche Sprache zu seiner Schließung geführt hatte. Es wurde auch zur Sprache gebracht, dem Blatt, das nun wieder erschien sollte, einen anderen Namen zu geben, doch äußerte der Herr Minister, daß man sein Wiedererscheinen auch unter dem alten Namen verlangen könnte, darauf sprach ich meine Meinung aus, daß der Name nichts zur Sache tue, sondern daß es darauf ankomme, daß es in deutscher Sprache erscheinen darf. Herr Braga meinte, daß nur alles weiteres Reden überflüssig sei, daß das Blatt solle auf seinen alten Namen verlangt werden, aus dem ersten Grunde, weil wir es für unsere Bauern brauchen, um in ihnen das Bewußtsein zu erwecken, daß ihr Beruf eine der höchsten des Landes ist und daß sie die besondere Achtung und Bewunderung verdienen, die ihnen bisher verliegt geblieben ist.

Anscheinend fragte mich der Herr Minister, warum wir denn „Bolivianisch-deutsche“ heißen. Ich berichtete ihm, daß wir deutscher Abstammung sind, daß unsere Vorfahren in den Jahren 1762 bis 1784 aus Deutschland nach Südamerika wande

(Fortsetzung von S. 3, Sp. 5.)

Ran trennten wir uns. Es war bereits ziemlich spät geworden. Unsere Kameraden von El Redomón begaben sich zur Santa Reguladora, um dort Erfundungen einzugehen bezüglich der rückständigen Abholung von Sonnenblumen und Wein, während Herr Braga und ich unsere Schritte zum Preßhaus lenkten, um dort über ein Wiedererscheinen des alten Blattes zu verhandeln. Herr Richter zerteilte unterdessen als Woche die Plage der Mayo, um unsere Kameraden zu unterrichten und zu uns zu bringen.

Oberhalb der Lire des Prese amtes stand geschrieben, daß Unbefannten der Zutritt verboten sei.

Am 27. 9. 46. Frau Amalia Reichel, geb. Spomer wurde am Mittwoch, den 25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den

25. September, auf dem Friedhof, den